

西厢记研究文集

寒声 贺新辉 范彪 编

西厢记新论



中国文联出版社

西厢记新论

寒声等 编

中国戏剧出版社出版

北京海淀区北三环西路大钟寺南村甲81号

(邮政编码:100086)

新华书店总店北京发行所 经销

文字六〇三厂印刷

850×1168毫米 1/32开本

260千字 11.75印张 插页6

1992年8月第1版 1992年8月第1次印刷

印数: 平1—1.600册精1—1.400册

ISBN 7-104-00378-9/J·193

新登: (京)第150号

定价 (平)7.50 元 (精)13.00 元

西厢记新论

寒声 贺新辉 范彪编



中国戏剧出版社



三晋文化研究丛书编辑委员会

总 编：赵雨亭

副总编：刘舒侠 刘 贯 文

李 玉 明 刘 江

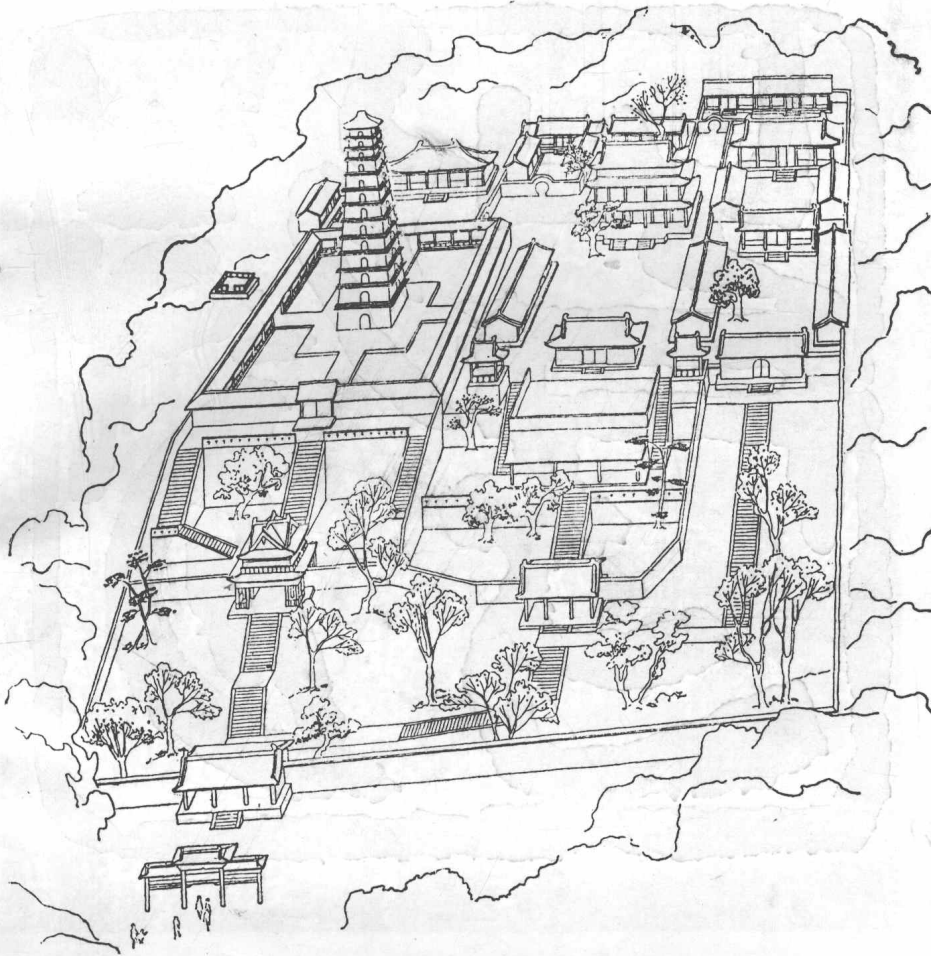
陈 墨 章 张 颌

内 容 提 要

《西厢记》是我国古典文学宝库中一颗璀璨的明珠，古往今来，家传户诵，艳称于文坛。本书选收了二十八篇国内外研究《西厢记》学者、专家的理论文章及部分文物，均为当前研究《西厢记》的最新成果和新发现的珍贵史料。全书包括《西厢记》思想艺术研究、文学语言考证、作者生平探讨、古今版本辑要等五个方面。

本书所选收的文章，论据充分，史料翔实 分析透彻，文字流畅，每篇文章独立成章而又互相贯通衔接紧密。它的出版，对于古典文学和戏剧理论研究者、广大文学爱好者，进一步深入研究《西厢记》，提高文学和文艺理论修养，都具有较高的学术价值和史料价值。

责任编辑：周育英



普救寺复原透视图



待月山房

台湾 柴雅竹(篆刻)

普救寺題名
王仲道

東風門巷日悠哉翠袂雲裾

換不迴步據塞鴻沉信自為

誰江燕自歸來花飛小院燕

紅雨春老西廂鏤綠苔我恐

逐魂窺涼玉墻頭亂眼竊怜才

其色動人者甚多然身後為名流追誦者鮮矣昔

蘇徐州登燕王樓作詞以歌時二大定間蒲祥王

好西廂賦詩以吊焉則屬時之名因亦而益彰

蘇王西廂流才翰有相無惜乎汪公其詩為好

事者所秘今三才館載僅得之又痛其字欲復

咸政命工刊石永其碑集亦物有時而顯者

泰和甲子冬為前

修王僧具德立石吳先達刊

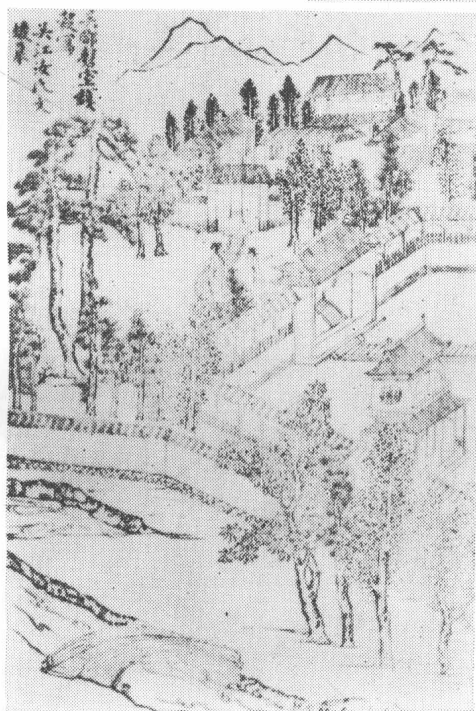
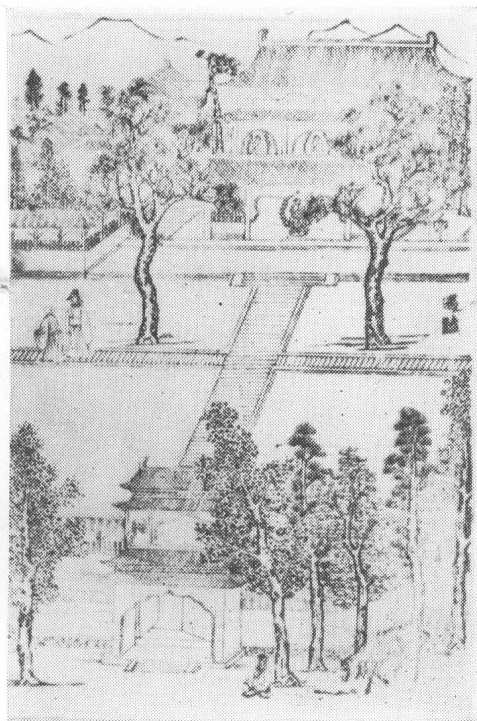
普救寺出土的金代詩碣照片

白馬將軍義為雲書
生事陳掃千軍中榮
山色黃河水長乃蒼
娘駐好春

王季恩先生詩
庚午秋月張雅慶書



明代刊本插图

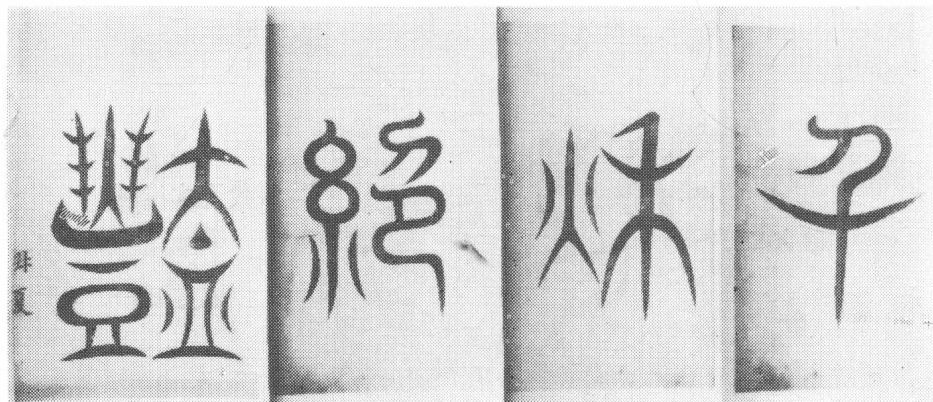


明代刊本插图



《西厢记·拷红》

（西路皮影戏） 廉振华



千 秋 绝 艳

香港 罗忼烈供稿

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

《西厢记》研究会首届
国际学术讨论会全体代表在
普救寺前合影

全毅 供稿



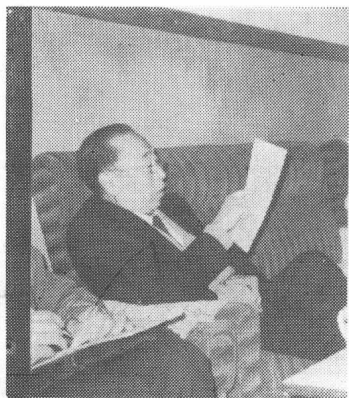
《西厢记》研究会首届
国际学术讨论会在普救寺大
佛殿举行开幕式，本会副会
长兼秘书长贺新辉主持会议

任谷威等 供稿

三晋文化研究会会长赵
雨亭在《西厢记》研究会首
届国际学术讨论会开幕式上
致词

任谷威等 供稿





我国著名戏剧理论家、《西厢记》研究会名誉会长吴晓铃先生，在《西厢记》研究会首届学术讨论会上发言

任谷威等 供稿

我国著名戏剧家、《西厢记》研究会名誉会长郭汉城先生，在《西厢记》研究会首届学术讨论会上与日本代表井上泰山、田中谦二博士交谈

任谷威等 供稿



日本、荷兰、香港等学者向《西厢记》研究会首届国际学术讨论会赠送的图书

任谷威等 供稿



《西厢记》研究的新阶段

张稼夫

《西厢记》研究会首届国际学术讨论会，在《西厢记》故事中崔、张艳遇，闹斋的地方——普救寺大雄宝殿隆重开幕了！《西厢记》研究会的成立和这次别开生面的学术讨论会的召开，标志着《西厢记》研究即将进入一个新的阶段——即国内外学者携手合作进行研究的新阶段。为此，我对讨论会的召开表示热烈的祝贺！对于远道而来的省内外的专家、学者，尤其是远涉重洋，来自日本、美国、荷兰的学术界的朋友们，请允许我代表我国的学术界，对各位的到来，表示衷心的欢迎与感谢！

《西厢记》是中国的古典文学名著，是戏曲文学的代表性作品。有人将《西厢记》与《红楼梦》合称为中国古典文艺的“双璧”，颇有道理。如果说，《红楼梦》是中国古典小说的高峰；《西厢记》则是中国古典戏剧创作的高峰。它是元杂剧创作的代表作品，是不朽的古典戏剧名著。它一问世，便成为“天下万世人人心里公共之宝”（金圣叹语），在文艺创作和研究领域都产生过重大影响。王实甫稍后的作家白朴创作的《董秀英花月东墙记》、郑德辉的《伯梅香翰林风月》，明代汤显祖的《牡丹亭》等，都从《西厢记》中汲取过思想、艺术营养，连《红楼梦》也继承了《西厢记》、《牡丹亭》的创作传统。

随着《西厢记》的广泛流传，在学术研究的领域内，同《楚辞》、杜诗、《红楼梦》等作品一样，已经成为可以独立作为一门学问的作品之一。从明、清、民国到新中国，都出现过许许多多点评、校注和鉴赏《西厢记》的专家。明、清两代刊刻的点评、校注本不下百余种；建国后不仅出版过王季思、吴晓铃等六位学者编写的四种校注本，而且还出版了评论、赏析专著二十四种，评论文章近五百篇之多。新近由贺新辉、朱捷合作编著、中国妇女出版社出版的《〈西厢记〉鉴赏辞典》，全面地汇总了这方面的资料。

同《红楼梦》一样，《西厢记》早已越出国界，赢得了世界各国人民的喜爱，成为世界文艺宝库中的珍品。世界各国的大百科全书都对它的思想、艺术价值作了高度评价。美国大百科全书说它是“以无与伦比的华丽文笔写成的”，是“中国十三世纪”“最具代表性的作品”。法国大百科全书说它是“爱情的诗篇”，“是一部浪漫主义杰作”。苏联柯尔施主编、王西里编著的《中国文学史纲要》认为，《西厢记》“即使在全欧洲也找不到象这样完美的剧本”。德国的中国研究所的机关刊物《中国文学》载文称，“《西厢记》与歌德《少年维特之烦恼》一样，都是全世界人民所喜爱的作品”。英国作家、《西厢记》的英译者安吉拉将《西厢记》列为“特怀恩世界作家丛书”，认为它“可以与世界名著《天方夜谭》相比美”。日本老一辈学者冈岛咏舟，早在1804年即一百八十六年前，即将《西厢记》翻译介绍到日本。目前看到的日本文译本有十八种之多。除日本文外，先后还有英、法、俄、意、拉丁、蒙、朝、越七种文字翻译本在世界各地流行。与此同时，国外出版的《西厢记》专著与论文，我们见到的多达一千一百四、五十种。

为了适应国内外《西厢记》研究学者与广大读者的需要，山

西省政府顺应历史潮流，修复了普救古寺。与此同时，于1987年由国内部分专家发起成立了《西厢记》研究会，经过几年的筹备，召开了这次国际性的学术讨论会。除国内学者外，日本、美国、荷兰的学者也前来参加。从而掀开了全世界学者共同研究《西厢记》的新的篇章。我想，大家汇集在这《西厢记》故事的发生地——普救古寺，体味当年王实甫创作这部戏剧时的意境，交流研究成果，宣读各自的论文，陈列、展出各家所保存的《西厢记》版本、学术论著、文物照片、碑版拓片、演出剧照等，为更深入地研究，提供了丰富的资料。《西厢记》研究的重点，应当是研究它在思想、艺术方面的价值，以及它在美学、语言学、民俗学等诸多方面的成就。可以预料，《西》学研究将更加深入，“西厢热”也将会在更大范围内兴起！预祝大会圆满成功！祝各位学术界的朋友在这元杂剧创作高峰——《西厢记》的故事发生地，愉快地度过这一生中难以忘怀的日子。

1990年5月5日

《西厢记》与三晋文化研究

赵雨亭

正当我国人民弘扬传统文化，努力建设社会主义新文艺的时候，《西厢记》研究会首届国际学术讨论会，在“西厢”故事发生地——普救古寺隆重开幕了。这次学术讨论会的召开，在《西厢记》研究史上具有划时代的意义，在三晋文化研究史上也是一件大事，我仅代表三晋文化研究会，向大会表示热烈地祝贺。并向各位代表、专家、学者、来宾问好！

《西厢记》这部古典戏曲名著，是我国古典戏剧创作的高峰，也是三晋文化发展史上的一颗璀璨夺目的明珠。山西古称三晋，地处象征我们祖国母亲的——黄河中游，是中华民族的发祥地之一。古代传说中的尧都平阳（今临汾市）、舜都蒲坂（今永济县）、禹都安邑（今运城市）、后稷教民稼穡于稷山、嫫祖养蚕于夏县，都在晋南这一带地区。历史的发展，形成和造就了独具特色的三晋文化。三晋文化是我国历史文化的重要组成部分，对于中华民族传统文化的发展产生过巨大影响。古老的三晋文化源远流长，代有名家，代有名作，典籍浩繁，佳什累累，《西厢记》就是元代杂剧中出类拔萃的硕果。从它的孕育和发展过程中，我们便可以窥视到一些三晋文化发展的轨迹。崔莺莺、张生二人在普救古寺邂逅相遇所发生的爱情故事，原本是当地的民